

◆住民登録・戸籍	Resident Registration and Family Registry
市役所市民窓口課 City Hall Citizen Services Section	転入・転出等の住民異動届、出生届・婚姻届・死亡届等の戸籍の届出、印鑑登録、住民票・戸籍の全部(一部)事項証明書・印鑑登録証明書等の発行交付、マイナンバーカードの交付 Notification of change address such as move-in and move-out; Filing of family registry such as birth, marriage, death, etc.; seal-impression (inkan) registration; issuance of certificates of all or partial resident-card and family registry, certificates of seal-impression (inkan) registration, etc., issuance of Individual Number Card

◆保険・医療・年金	Insurance, Medical Care, and Pensions
市役所国保課 City Hall National Health Insurance Section	国民健康保険制度の各種申請、国民健康保険税の課税など Various application for national health insurance programs; imposition of national health insurance tax
	子ども・障害者・母子家庭等・精神障害者・妊婦・東海市特定疾病患者・不妊治療・後期高齢者福祉・未熟児養育の各種医療費受給者証等の発行及び医療費に関する受給 Issuing of certificates of medical expense subsidy for children, persons with disabilities, single parent families, persons with mental disabilities, pregnancy, patients with diseases specified by Tokai City, infertility treatment, welfare for elderly, premature babies, etc., and receipt of the medical expenses
	国民年金1号への加入・国民年金保険料免除申請 Enrollment into the National Pension Program and applications for exemption from payments of the premium
	後期高齢者医療保険制度の各種申請、後期高齢者医療保険料の納付など Various application for the late-stage medical care system for the elderly and payments of the insurance premium

◆子育て	Child-Rearing
市役所女性・子ども課 City Hall Women and Children Services Section	児童館や児童遊園、ひとり親の方などへの手当、家庭児童相談など Childrens' hall and playgrounds; benefits for single parent families; family and child consultations, etc
市役所幼児保育課 City Hall Infant and Nursery Section	保育所等への入所、保育園の特別支援保育、病児・病後児保育、私立幼稚園など Applications for nursery school; special support child care at nursery schools; child care for sick children and children recovering from sickness; private nursery schools, etc.
子育て総合支援センター Child-Rearing Support Center	子育て相談、幼児一時預かり、ファミリー・サポート・センター、子育て広場、えほん館など Consultation about rearing children; family support center; child-rearing group (hiroba); picture-book library, etc.
しあわせ村健康推進課 Shiawasemura Health Promotion Section	母子健康手帳の交付、予防接種、赤ちゃん訪問、乳幼児健康診査など Issuing of mother and child handbooks; vaccinations; visits to newborn babies; infant health checks, etc.
市役所市民窓口課 City Hall Citizen Services Section	児童手当の申請 Application for child allowance
市役所国保課 City Hall National Health Insurance Section	子ども医療費受給者証、母子家庭等医療費受給者証、妊婦医療費受診証、未熟児養育医療券の発行及び医療費に関する受給 Certificates of medical insurance for children, single parent families and pregnant women, premature infants

◆高齢者	Senior Citizens
しあわせ村高齢者支援課 Shiawasemura Senior Citizens Support Section	介護保険、在宅高齢者福祉に関する相談、高齢者福祉サービス、敬老の家や健康交流の家など Consultations relating to nursing care insurance and welfare for the elderly at home; welfare services for the elderly; facilities for the elderly, etc.
市役所国保課 City Hall National Health Insurance Section	後期高齢者福祉医療費受給者証の発行及び医療費に関する受給、後期高齢者医療保険制度の各種申請、後期高齢者医療保険料の納付など Issuance of certificates of medical subsidy for children, certificates of medical examination subsidy for pregnancy consultation, and medical cards for premature infants, and receipt of the medical expenses

◆障害者(児)	Physically Disabled (Children)
市役所社会福祉課(18歳以上) City Hall Social Welfare Section (18 years and over)	身体障害者手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳の交付、東海市援護扶助費などの障害者手当、障害福祉サービスなど Issuing of physical disability certificates, rehabilitation certificates, health and welfare certificates for persons with mental disabilities; benefits for persons with disabilities such as Tokai City protection aid; disability welfare services, etc.
市役所女性・子ども課(18歳未満) City Hall Women and Children Section (under 18 years of age)	
市役所国保課 City Hall National Health Insurance Section	障害者・精神障害者医療費受給者証の発行及び医療費に関する受給 Issuing of certificates of medical expense subsidy for persons with disabilities and receipt of the medical expenses;

◆市税	City Taxes
市役所税務課 City Hall Tax Section	軽自動車税、個人市民税・県民税、法人市民税、固定資産税・都市計画税などの課税に関する事、臨時運行許可、及び税に関する各種証明書の発行や閲覧受付 Matters regarding levying of light automobile tax, municipal tax (personal, corporate), prefectural tax, property tax, city planning tax, etc.; temporary license plates; issuance of various certificates and acceptance of viewing requests relating to taxes
市役所収納課 City Hall Tax Collection Section	納税相談、市税・料金の口座振替受付、納税証明書の発行 Tax payment consultations; of applications for account transfers for city taxes and other payments; issuing of tax payment certificates

◆暮らし	Living
清掃センター Cleaning Center	ごみの分別・収集、し尿のくみ取り Garbage separation and collection; excrement disposal
市役所水道料金窓口 City Hall Water Service Center	水道の名義変更、使用開始・中止の受付、量水器の検針・取替、水道料金・下水道使用料など Change the names on the water bill; applications to start/stop using; inspections/replacement of water meter; water and sewer rates and charges
パスポートセンター(東海市・知多市) Passport Center (Tokai City & Chita City)	パスポートの申請受付・交付 Acceptance and issuing of applications for passport
市役所交通防犯課 City Hall Traffic Crime Pervention Section	東海市循環バスなど Community Bus(Ran Ran Bus), etc.



バスロケーションシステム▶

◆教育	Education
教育委員会学校教育課 Board of Education School Affairs Section	市立小・中学校への入学、就学援助など Entrance to municipal elementary and junior high schools for elementary school students or junior high school students, financial assistance, etc.

東海市役所/東海市教育委員会 ☎0562-33-1111・052-603-2211
Tokai City Hall / Tokai City Board of Education

しあわせ村健康推進課・高齢者支援課 ☎052-689-1600
Shiawasemura Health Promotion Section & Senior Citizens Support Section

子育て総合支援センター ☎0562-85-6177
Child-Rearing Support Center

清掃センター ☎052-601-2053
Cleaning Center

